

La fisica à Tseguellion

Autor(en): **Terpena, Pierro**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **82 (1955)**

Heft 12

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-229649>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Pages vaudoises

La fisica à Tseguellion

Tseguellion é sa Tseguelietta n'avau min d'einfan, que l'îre onna misère, é-te-pa, quan on a on galé bocon de terrâ, dai bête à l'étrabio é mimamin oquie à la tièce que l'ai dian la Rafaisene.

Lai avai sat an qu'îran mariâ é rin ne vegnâ... ni valé, ni felhie.

Adan l'é arrevâ oquie de courrieu à la Dziboletta, oquie que vau lo coû de vo la racontâ, que l'é on n'affère de la Radio, vo sède prau que l'é ça mécanique dau diabllo que tsante, que mène lo moa, que di dai dzanîe é quoque vretâ, qu'on l'ai compreïn rin.

On tantou, la Grise à Fusi l'é vegnâte vé la Tseguelietta ein catson de Tseguellion, de bî savâ, é l'ai a de :

— Te sâ, Ugènie, te fau l'ai fère fère la « fisica » à ton Tseguellion, ti lé matin dévan dedjonnâ, dourin omète la senanne ; aprî çosse, t'î sûra d'avâ on vallottet. L'é mé que lo dio : Etiutamé !

La Tseguelietta n'a pa émailli. L'a bailli sé z'oirdre à son Tseguellion que l'a bal é bin faillu que l'ai passâ. Ti lé matin, quand l'avai ariâ, vegnai à l'otô. la Tseguelietta verîve lo boton de la Radio, é a-t-que lé chimagrie ein route avoué lé piaute, lé bré, la rîta, lo cotson, de cè, de lè, amon, avau, va pî pourro Tseguellion.

Dourin six senanne, lo pourro Tseguellion l'a iu lé z'étâlle s'in sailli de l'otô é s'in avai on mo à rebriquâ...

Ma, bal ébin que l'é arrevâ oquie. L'affère l'avai bal é bin réussâ. On tantou la Tseguelietta l'a de à Tseguellion :

— Te pau arretâ la fisica, ora botse pî lé chimagrie, te vau avâ on n'éritié !

N'é pa ion qu'eïn é arrevâ, ma bal é bin doû besson, doû bî vallottet que l'an étâ fé lo dzo dau Djonnô !

L'ai avai de la dzouïe à la Dziboletta !

L'a falliu lau mettre on nom. Adan Tseguellion é la Tseguelietta l'an vito zu chai : sarâ Charles é Danîet.

Vo sède porquie ?

La Tseguelietta l'a de dinse :

— On vau écrire on mo de belliet à monchu Charles Moret é à monchu Danîet Fillion que vignan po parrain. Farai bî vaire que diessan na, dû que l'an fé to cin que l'an pu !

(Forel, le 27 février 1955.)

Pierro Terpena.

Tenabllia du Comptoir du 17 septembre 1955

La traditionnelle tenabllia du Comptoir se tiendra le samedi 17 septembre, à 14 heures, dans la salle n° 5, que la Direction du Comptoir veut bien nous réserver comme d'habitude.

Cette réunion n'a pas le caractère d'une assemblée administrative, elle est destinée essentiellement à entendre des productions en patois vaudois des différentes parties de notre canton. Le comité a fait appel à notre ami Henri Nicollier, à La Forclaz, comme orateur officiel. Chacun sait qu'il est l'auteur d'une grammaire du patois des Ormonts, ce qui lui a valu la remise d'une médaille. Il a également obtenu un premier prix au concours de Radio-Lausanne, en mars 1955. C'est dire l'heureux choix du comité.

Donc au samedi veille du Jeûne.

Ad. Decollogny.